

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1977-1978**

17 NOVEMBER 1977

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van de gerechtelijke stage

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERBIST**

De Commissie voor de Justitie heeft ter zitting van dinsdag 8 november 1977 beraadslaagd over dit wetsontwerp dat na unanieme goedkeuring door de Commissie voor de Justitie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers door deze Kamer werd goedgekeurd.

I. Algemene opvatting van de Commissie

De Commissie is het vrijwel unaniem eens met het beginsel om de wet van 8 april 1971 te verlengen.

De praktijk heeft het nut van dit ontwerp reeds bewezen; zoals in de memorie van toelichting wordt vermeld is het inderdaad juist dat de ervaring met deze regeling onverminderd als gunstig kan worden beschouwd.

De gerechtelijke stage vindt haar oorsprong in een periode dat er een tekort was aan kandidaten voor het parket. De

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Pierson, voorzitter; Bourgeois, Calewaert, Cooreman, de Stexhe, Feaux, Mevr. Goor-Eyben, de heer Goossens, Mevr. Herman-Michielsens, de heren Jeunehomme, Lepaffe, Leroy, Lindemans, Piot, Raskin, Mevr. Staels-Dompas, de heren Storme, Vanderpoorten, Van In, Van Spitaet en Verbist, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Cugnon, Dulac en Mevr. Ryckmans-Corin.

R. A 10915*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

175 (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

17 NOVEMBRE 1977

**Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1971
organisant un stage judiciaire**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR M. VERBIST**

Au cours de sa réunion du mardi 8 novembre 1977, votre Commission de la Justice a examiné le présent projet de loi qui, après avoir été adopté à l'unanimité par la Commission de la Justice de la Chambre des Représentants, a été adopté par cette dernière.

I. Opinion générale de la Commission

La Commission est quasi unanime à admettre le principe de la prorogation de la loi du 8 avril 1971.

L'utilité du projet a déjà été prouvée par la pratique; il est en effet exact, comme le note l'exposé des motifs, que l'expérience de cette réglementation peut être considérée comme tout à fait heureuse.

L'organisation du stage judiciaire remonte à une période où il y avait pénurie de candidats au parquet. Le Ministre

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Pierson, président; Bourgeois, Calewaert, Cooreman, de Stexhe, Feaux, Mme Goor-Eyben, M. Goossens, Mme Herman-Michielsens, MM. Jeunehomme, Lepaffe, Leroy, Lindemans, Piot, Raskin, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Vanderpoorten, Van In, Van Spitaet et Verbist, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Cugnon, Dulac et Mme Ryckmans-Corin.

R. A 10915*Voir :***Document du Sénat :**

175 (1977-1978) N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

toenmalige Minister van Justitie is dan ook verplicht geweest een middel te vinden om het recruteringsveld uit te breiden. In verband hiermede moet worden aangestipt — en dit is door de Minister van Justitie ter zitting van de Commissie vermeld — dat op dit ogenblik nog steeds overbelasting blijft bestaan in de parketten, zodat de oorspronkelijke *ratio legis* nog steeds geldig is. Er is dus werkelijk aanleiding om de toepassing van de wet te verlengen.

II. Discussie

Er was in de Commissie evenwel geen eenstemmigheid over de vraag of men een definitieve wet moet maken, dan wel of het zou volstaan deze wet voor een bepaalde periode van zes, acht of tien jaar te verlengen.

Er bestaat in de Commissie enige vrees dat deze eerder uitzonderlijke regeling voor het recruter van magistraten wel eens een definitieve toestand zou worden, wat niet door de censgezinde Commissie als een goed wordt aanvaard.

Ter zake blijft dan ook een houding van twijfel bestaan in hoofde van verschillende leden van de Commissie.

III. Bezwaren

Hier volgen dan de concrete bezwaren welke werden aangevoerd tegen het ontwerp :

1. Enkele leden hebben bezwaar tegen de afschaffing van het cumulatieverbod (art. 1 van het ontwerp tot wijziging van art. 8 van de wet van 8 april 1971). Men is van mening dat op het huidige ogenblik het niet meer ernstig is nog verder cumulatie toe te laten, dan wanneer de algemene tendens bestaat om deze te beperken en zo mogelijk in alle sectoren af te schaffen.

Dit bezwaar werd echter afgewezen wegens volgende overwegingen :

— Vooreerst staan wij hier slechts voor een zeer beperkte cumulatie, welke praktisch alleen van toepassing is voor bepaalde opdrachten in het onderwijs (functie van assistent en monitor aan de universiteit, lidmaatschap van een examencommissie, enz.).

— Dit soort cumulatie bestaat reeds voor de andere magistraten, zodat het geen zin heeft uitzondering te maken voor de gerechtelijke stagiairs.

— In bepaalde gevallen zou trouwens het behoud van het cumulatieverbod het toepassingsveld van de wet beperken wegens het reeds uitoefenen door bepaalde kandidaten voor gerechtelijke stage van andere functies, welke zeker niet in wezen onverenigbaar zijn met de functie welke zij ambiëren op het parket.

— Bovendien wordt de afwijking slechts toegestaan na advies van de procureur-generaal en de auditeur-generaal. Er is dus voldoende garantie in de wet ingebouwd om misbruiken te voorkomen.

2. Het ontwerp brengt een soort automatisme tot stand om toegang te bekomen tot de magistratuur.

de la Justice de l'époque s'était dès lors vu obligé de trouver un moyen d'étendre les possibilités de recrutement. Il convient de souligner à cet égard — et le Ministre l'a d'ailleurs fait en Commission — qu'aujourd'hui encore, les parquets sont surchargés, de sorte que la *ratio legis* initiale est toujours valable. Il y a donc vraiment lieu de proroger l'application de la loi.

II. Discussion

Cependant, l'unanimité n'a pu se faire sur la question de savoir s'il faut une loi définitive ou s'il suffirait de proroger la loi actuelle pour une période déterminée de six, huit ou dix ans.

Certains membres craignent que ce mode plutôt exceptionnel de recrutement des magistrats ne devienne un jour définitif, ce que la Commission n'est pas unanime à considérer comme un bien.

Un certain nombre de commissaires conservent donc des doutes à ce sujet.

III. Objections

Voici concrètement les objections que l'on a fait valoir contre le projet :

1. Plusieurs membres ne sont pas favorables à la suppression de l'interdiction du cumul (art. 1^{er} du projet, modifiant l'art. 8 de la loi du 8 avril 1971). Ils estiment qu'à l'heure actuelle, il n'est plus sérieux d'admettre encore le cumul, alors que la tendance générale est de le restreindre et, si possible, de le supprimer dans tous les secteurs.

Toutefois, cette objection a été rejetée pour les raisons suivantes :

— En premier lieu, le cumul est en l'occurrence très limité et porte presque exclusivement sur certaines tâches dans l'enseignement (fonctions d'assistant et de moniteur à l'université, qualité de membre d'un jury d'examen, etc.).

— Ce genre de cumul existe déjà pour les autres magistrats, de sorte qu'il ne serait pas logique de faire exception pour les stagiaires judiciaires.

— Dans certains cas, le maintien de l'interdiction du cumul limiterait d'ailleurs le champ d'application de la loi, du fait que certains candidats au stage judiciaire exercent déjà d'autres fonctions, qui ne sont certainement pas incompatibles en soi avec celle qu'ils souhaitent obtenir au parquet.

— En outre, la dérogation n'est accordée qu'après avis du procureur général et de l'auditeur général. La loi prévoit donc des garanties suffisantes pour éviter les abus.

2. Le projet introduit une sorte d'automatisme pour accéder à la magistrature.

Door dit ontwerp wordt inderdaad het recruteringsveld voor magistraten ernstig beperkt. Het zou integendeel veel beter zijn dit recruteringsveld zo ruim mogelijk te houden; men denkt hierbij voornamelijk aan advocaten met verschillende jaren balie, kandidaten uit financiële en sociale middelen, enz.

Ook dit bezwaar wordt afgewezen om volgende redenen :

a) De cijfers tussen de periode van 1972 tot en met 1975 (toepassing van de wet van 8 april 1971) wijzen er op dat er van geen beperking van het recruteringsveld kan sprake zijn. Inderdaad, er werden in die referentieperiode voor het parket aangeworven 63 stagiairs en 72 niet-stagiairs.

b) In het ontwerp wordt trouwens een maximum van 10 pct. voorzien. In de Kamercommissie voor de Justitie werd door een lid voorgesteld dit percentage te verhogen tot 20 pct. De Minister heeft het niet opportuun geacht in te gaan op dit voorstel en dit niet alleen om budgettaire redenen. Hij was ook van mening dat in het bepalen van zulk vrij laag percentage een element van beperking steekt.

3. In de Commissie is ook de overtuiging aan het licht gekomen dat men het niet opportuun acht de poort tot de magistratuur te ver te openen uitsluitend voor mensen van het parket. Men gaat hierbij van de stelling uit dat men in de regel vrij spoedig — na een periode van werkzaamheid op het parket — naar de zetelende magistratuur overgaat. Wanneer men nu het recruteringsveld beïnvloedt, zoals dit met het kwestieuze ontwerp het geval is, zullen vooral mensen aan « de zetel » komen welke voornamelijk hun opleiding en dan ook hun ervaring hebben opgedaan in strafrecht-zaken. Daarbij wordt een geestesgesteldnis geschapen welke niet steeds voldoende ruim is als basis voor de « zetelende magistratuur ».

Alhoewel men fundamenteel met de gedachtengang kan akkoord gaan, wordt dit bezwaar toch afgewezen met dezelfde argumenten als deze vermeld sub 2.

4. Een aantal leden van de Commissie vindt het niet democratisch reeds na één jaar stage te laten overgaan tot een benoeming in het parket. Vooreerst is de periode van één jaar te kort en verder stelt men de vraag wat men met kandidaten zou aanvangen na verloop van drie jaar, wanneer zou blijken dat dezen inderdaad niet voldoen.

Een periode van één jaar stage bij de balie lijkt niet voldoende om voldoende selektief kandidaten aan te werven. Wanneer men zich vergist, staat men later — na het verloop van de driejarige periode — voor problemen.

Tegen dit bezwaar wordt aangevoerd dat de ervaring met de wet van 1971 in een tegenovergestelde zin wijst. Het blijkt inderdaad dat tot op heden 126 kandidaten werden aangeworven. Daarvan werden vier niet weerhouden. Eén werd benoemd tot notaris. Het argument dat de voorwaarde van één jaar stage bij de balie als dusdanig niet volstaat, schijnt derhalve niet door de feiten te worden bevestigd. Dit bezwaar wordt dan ook afgewezen.

En effet, il restreint sérieusement les possibilités de recrutement des magistrats. Il serait de loin préférable, au contraire, de les élargir autant que possible; en l'occurrence, on songe surtout aux avocats ayant plusieurs années de barreau, aux candidats provenant de milieux financiers et sociaux, etc.

Cette objection est également rejetée, et ce pour les raisons suivantes :

a) Les chiffres relatifs à la période de 1972 à 1975 inclusivement (application de la loi du 8 avril 1971) démontrent qu'il ne peut être question d'une restriction des possibilités de recrutement. En effet, pendant cette période de référence, 63 stagiaires et 72 non-stagiaires ont été recrutés pour le parquet.

b) Le projet prévoit d'ailleurs un maximum de 10 p.c. En Commission de la Justice de la Chambre, un membre avait proposé de porter cette proportion à 20 p.c. Le Ministre n'a pas jugé opportun d'accepter cette proposition, et pas seulement pour des motifs budgétaires. Il estimait par ailleurs qu'en fixant un pourcentage aussi faible, on prévoyait un moyen de restriction.

3. Au cours des débats en Commission s'est également exprimée la conviction qu'il n'était pas souhaitable d'ouvrir trop largement l'accès à la magistrature aux membres du parquet exclusivement. Cette conviction part de l'idée qu'après une période d'activité au parquet, ceux-ci passent généralement assez tôt à la magistrature assise. Or, si l'on influence les possibilités de recrutement comme le fait le projet à l'examen, ce seront surtout des personnes ayant eu essentiellement leur formation, et par conséquent acquis leur expérience, dans des affaires pénales qui accéderont au « siège ». Cette situation créerait un état d'esprit qui ne serait pas toujours assez large chez ceux qui seront appelés à la « magistrature assise ».

Bien que, pour le fond, la Commission puisse se rallier à ces considérations, elle rejette néanmoins l'objection sur la base des mêmes arguments que ceux mentionnés au point 2.

4. Plusieurs membres de la Commission estiment qu'il n'est pas démocratique de permettre une nomination au parquet après un an de stage seulement. D'abord, la période d'un an est trop brève et, deuxièmement, la question se pose de savoir ce qu'il faudrait faire des candidats qui, après trois ans, se seraient révélés réellement insuffisants.

Une seule année de stage au barreau ne paraît pas suffire pour que l'on puisse recruter des candidats de façon assez sélective. En cas d'erreur, on se trouvera devant des problèmes, une fois écoulée la période de trois ans.

Il est répondu à cette objection que l'expérience acquise par l'application de la loi de 1971 donne des indications dans le sens contraire. L'on constate en effet que 126 candidats ont été recrutés jusqu'à présent et que quatre seulement n'ont pas été retenus. L'un d'eux a été nommé notaire. L'argument selon lequel la condition d'une année de stage au barreau ne serait pas suffisante en soi ne semble donc pas confirmé par les faits. L'objection est dès lors rejetée.

IV. Wensen en suggesties van de Commissie

a) Het is de unanieme wens van de Commissie dat het probleem van de stage ruimer zou worden gesteld. Een lid van de Commissie verwijst in dit verband naar het rapport-Krings over « opleiding en aanwerving van de magistratuur ». Men moet ook initiatieven nemen om een stage te organiseren voor de zetelende magistratuur.

De Minister reageert hierop positief en zal deze suggestie grondig onderzoeken.

b) In ieder geval is het de uitdrukkelijke wens van de Commissie dat de voorwaarde van één jaar stage aan de balie effectief moet zijn en als een volstrekt minimum moet worden beschouwd. Elk dossier moet in die orde van gedachte dan ook aan een grondig onderzoek worden onderworpen.

c) Aan de Minister wordt gevraagd dat hij cijfers zou geven in verband met de relatieve verhouding tussen het aantal stagiairs dat naar het parket gaat en naar andere benoemingen (in bijlage vindt men de volledige cijfers tot op heden).

V. Het standpunt van de Minister

A. Het probleem van de stage voor alle functies in de magistratuur moet in globo worden herzien. Het rapport-Krings kan daartoe een nuttig instrument zijn. Het is de bedoeling van de Regering in die zin initiatieven te nemen.

B. Als voornaamste objectieven in deze materie beoogt de Regering :

— Het verder uitwerken van criteria voor het bepalen van de normen tot toelating van stagiairs tot de gerechtelijke stage.

— Ook de vormen en modaliteiten voor de opleiding van de stagiairs moet het voorwerp uitmaken van verdere studie.

— Tenslotte wil men zich zeer concreet bezinnen over het lot van de stagiairs na de periode van drie jaar.

*
**

VI. Een amendement

Een lid dient een amendement in, luidende als volgt :

« Voór artikel 1 van het ontwerp een nieuw artikel in te voegen, luidende :

» Artikel 1, tweede lid, van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van een gerechtelijke stage wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Die aanwijzing geldt voor een jaar; zij kan na advies van de gerechtelijke overheid tweemaal worden vernieuwd, met dien verstande dat de Minister de stagiair kan te werk stellen vanaf de leeftijd van 25 jaar bij de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. »

IV. Desiderata et suggestions de la Commission

a) Les membres de la Commission souhaitent unanimement que le problème du stage soit posé de façon plus large. Un membre se réfère à cet égard au rapport Krings sur « la formation et le recrutement de la magistrature ». Il serait également opportun de prendre des initiatives en vue d'organiser un stage pour la magistrature assise.

Le Ministre réagit positivement à cette suggestion et l'examinera d'une manière approfondie.

b) En tout état de cause, la Commission souhaite expressément que la condition d'une année de stage au barreau doive être effectivement remplie et considérée comme un strict minimum. C'est pourquoi, dans cet ordre d'idées, chaque dossier doit faire l'objet d'un examen approfondi.

c) Le Ministre est invité à fournir des chiffres indiquant respectivement le nombre des stagiaires qui vont au parquet et de ceux qui reçoivent d'autres nominations (on trouvera en annexe les chiffres complets jusqu'à ce jour).

V. Le point de vue du Ministre

A. Il convient de revoir globalement le problème du stage pour toutes les fonctions dans la magistrature. A cet égard, le rapport Krings peut constituer un instrument utile. Le Gouvernement a l'intention de prendre des initiatives en ce sens.

B. Les objectifs principaux que le Gouvernement s'assigne en cette matière sont les suivants :

— Poursuite de l'élaboration de critères en vue de déterminer les normes d'admission des stagiaires au stage judiciaire;

— Etude plus approfondie des formes et modalités de la formation des stagiaires;

— Enfin, réflexion très concrète sur le sort des stagiaires après la période de trois ans.

*
**

VI. Un amendement

Un membre dépose un amendement rédigé comme suit :

« Insérer, avant l'article 1^{er} du projet de loi, un article nouveau, libellé comme suit :

» L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 8 avril 1971 organisant un stage judiciaire, est remplacé par la disposition suivante :

» Cette désignation est valable pour un an; elle est renouvelable deux fois après avis des autorités judiciaires, étant entendu que le Ministre peut engager le stagiaire, âgé de 25 ans au minimum, dans un tribunal de première instance, un tribunal du travail ou un tribunal de commerce. »

Het wordt verantwoord als volgt :

Het is duidelijk dat de wet van 8 april 1971 gunstige resultaten heeft gehad, zodat het principe kan gehandhaafd blijven. Men mag evenwel sommige nadelen van het systeem niet uit het oog verliezen.

1. De jonge licentiaten kunnen op zeer jonge leeftijd — bijna onmiddellijk na het beëindigen van de studies — worden aangeworven, hetgeen het gevaar inhoudt van een recrutering niet op basis van objectieve criteria uitgewerkt in functie van de door de kandidaat opgedane ervaring.

2. Het veralgemenen en definitief worden van de gerechtelijke stage op het parket, beperkt de aanwervingen in de « buitenwereld » (advocatuur, financiële middens i.v.m. financiële delicten, sociale middens i.v.m. arbeidsauditoraat, ...).

3. Van de gerechtelijke stage naar de benoeming in de parketten en arbeidsauditoraten loopt één lijn maar bovendien zullen de zetelende magistraten meestal ook uit die groep worden gerecruteerd, hetgeen een eenzijdige voorbereiding betekent nl. voor de parketmagistraten die naar de zetel overstappen.

Daarom zou, in afwachting van een grondige aanpak van het vraagstuk van de opleiding van de toekomstige magistratuur, een supplementaire regeling kunnen overwogen worden om een beperkte stage in de schoot van de rechtscollèges van eerste aanleg te organiseren.

Dit vereist een aanvullende tekst.

**

Nadat de indiener de nodige toelichting heeft gegeven over zijn amendement en na de Minister te hebben gehoord over zijn intenties ter zake, trekt dit lid zijn amendement in.

VII. Stemmingen

De Commissie aanvaardt het artikel 1 met 14 stemmen bij 3 onthoudingen.

De artikelen 2 tot en met 4 worden met eenparigheid aangenomen door de 17 aanwezige leden.

Het geheel van het ontwerp wordt dan met dezelfde eenparigheid aanvaard.

**

Dit verslag werd door uw Commissie met eenparigheid van de 17 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. VERBIST.

De Voorzitter,
M.-A. PIERSON.

L'amendement est justifié comme suit :

Il est évident que la loi du 8 avril 1971 a eu des résultats favorables, si bien que le principe peut en être maintenu. Il ne faut toutefois pas perdre de vue certains inconvénients du système.

1. Les nouveaux licenciés peuvent être engagés à un très jeune âge — presque immédiatement après la fin de leurs études — ce qui implique le risque d'un recrutement qui ne soit pas basé sur des critères objectifs établis en fonction de l'expérience acquise par le candidat.

2. La généralisation et le caractère désormais définitif du stage judiciaire au parquet limitent les recrutements à l'extérieur des parquets (avocats, milieux financiers pour ce qui est des délits financiers, milieux sociaux en ce qui concerne l'auditorat du travail, etc.).

3. Le stage judiciaire donnera directement accès à une nomination auprès d'un parquet ou d'un auditorat du travail, mais en outre, les magistrats assis seront le plus souvent recrutés eux aussi parmi ces anciens stagiaires, ce qui aura pour effet de donner une préparation unilatérale, surtout aux magistrats du parquet passant à la magistrature assise.

C'est pourquoi, en attendant un examen approfondi du problème de la formation des futurs magistrats, l'on pourrait envisager une mesure supplémentaire en vue de l'organisation d'un stage limité au sein des juridictions de première instance.

Ce qui requiert l'insertion d'un texte complémentaire.

**

L'auteur, après avoir donné le commentaire nécessaire et entendu le Ministre préciser ses intentions en la matière, retire son amendement.

VII. Votes

La Commission adopte l'article 1^{er} par 14 voix et 3 abstentions.

Les articles 2 à 4 sont adoptés à l'unanimité des 17 membres présents.

L'ensemble du projet a été adopté à la même unanimité.

**

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 17 membres présents.

Le Rapporteur,
A. VERBIST.

Le Président,
M.-A. PIERSON.

BIJLAGE

Hier volgen dan de cijfers door een lid van de Commissie gevraagd over de afkomst van de magistraten sedert de inwerkingtreding van de wet tot organisatie van de gerechtelijke stage en dit vanaf 8 mei 1971 en voornamelijk betreffende :

a) De rechters benoemd in de rechtbanken van eerste aanleg, de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken en vrederechters;

b) De substituten benoemd in de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de militaire gerechten.

ANTWOORD VAN DE MINISTER

I. *Afkomst van kandidaten benoemd tot de functies van :*

a) Rechter in de rechtbank van eerste aanleg in :

1971 : 24.

Substituten van de procureur des Konings : 6.
Advocaten : 14 waarvan 8 plaatsvervangend rechter waren.
Ambtenaren : 4.

1972 : 24.

Substituten van de procureur des Konings : 13.
Advocaten : 10 waarvan 3 plaatsvervangend rechter waren.
Ambtenaren : 1.

1973 : 22.

Substituten van de procureur des Konings : 9.
Advocaten : 11 waarvan 9 plaatsvervangend rechter waren.
Notarissen : 1.
Functies privé-sector (oud-koloniaal) : 1.

1974 : 19.

Substituten van de procureur des Konings : 7.
Advocaten : 11 waarvan 8 plaatsvervangend rechter waren.
Onderwijs van het recht : 1.

1975 : 37.

Substituten van de procureur des Konings : 7.
Advocaten : 30 waarvan 18 plaatsvervangend rechter waren.

1976 : 47.

Substituten van de procureur des Konings : 20.
Advocaten : 25 waarvan 11 plaatsvervangend rechter waren.
Ambtenaren : 2.

1977 : 14.

Substituten van de procureur des Konings : 6.
Advocaten : 7 waarvan 4 plaatsvervangend rechter waren.
Ambtenaren : 1.

ANNEXE

A la demande d'un membre de la Commission, le Ministre a donné les chiffres suivants, qui indiquent la provenance des magistrats depuis l'entrée en vigueur de la loi organisant le stage judiciaire, c'est-à-dire depuis le 8 mai 1971, et qui concernent en particulier :

a) Les juges nommés dans les tribunaux de première instance, les tribunaux de commerce et les tribunaux du travail et les juges de paix;

b) Les substituts nommés dans les tribunaux de première instance, les tribunaux du travail et les juridictions militaires.

REPOSE DU MINISTRE

I. *Provenance des candidats nommés aux fonctions de :*

a) Juge au tribunal de première instance en :

1971 : 24.

Substituts du procureur du Roi : 6.
Avocats : 14 dont 8 étaient juge suppléant.
Fonctionnaires : 4.

1972 : 24.

Substituts du procureur du Roi : 13.
Avocats : 10 dont 3 étaient juge suppléant.
Fonctionnaires : 1.

1973 : 22.

Substituts du procureur du Roi : 9.
Avocats : 11 dont 9 étaient juge suppléant.
Notaires : 1.
Fonctions secteur privé (ancien d'Afrique) : 1.

1974 : 19.

Substituts du procureur du Roi : 7.
Avocats : 11 dont 8 étaient juge suppléant.
Enseignement du droit : 1.

1975 : 37.

Substituts du procureur du Roi : 7.
Avocats : 30 dont 18 étaient juge suppléant.

1976 : 47.

Substituts du procureur du Roi : 20.
Avocats : 25 dont 11 étaient juge suppléant.
Fonctionnaires : 2.

1977 : 14.

Substituts du procureur du Roi : 6.
Avocats : 7 dont 4 étaient juge suppléant.
Fonctionnaires : 1.

b) Rechter in de rechtbank van koophandel in :

1971 :

Advocaten en plaatsvervangende rechters : 3.

1972 :

Advocaten en plaatsvervangende rechters : 2.

1974 : 15.

Substituten : 5.

Advocaten : 9 waarvan 5 plaatsvervangend rechter waren.

Ambtenaren : 1.

1975 : 6.

Substituten : 1.

Advocaten : 5 waarvan 3 plaatsvervangend rechter waren.

1976 : 3.

Substituten : 1.

Advocaten : 2.

c) Rechter in de arbeidsrechtbank in :

1971 :

Advocaat en plaatsvervangend rechter : 1.

1974 : 5.

Advocaten : 2 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

Griffiers : 2.

Diensten in Afrika : 1.

1975 : 8.

Substituten : 3.

Advocaten : 3 waarvan 2 plaatsvervangend rechter waren.

Ambtenaren : 1.

Functies in de privé-sector : 1.

1976 : 10.

Substituten : 2.

Advocaten : 5 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

Ambtenaren : 3.

d) Vrederechter in :

1971 : 2.

Substituten van de procureur des Konings : 1.

Advocaat, plaatsvervangend rechter : 1.

1972 : 7.

Rechters (eerste aanleg) : 2.

Substituten van de procureur des Konings : 1.

Advocaten, plaatsvervangend rechters : 3.

Ambtenaren : 1.

b) Juge au tribunal de commerce en :

1971 :

Avocats et juges suppléants : 3.

1972 :

Avocats et juges suppléants : 2.

1974 : 15.

Substituts : 5.

Avocats : 9 dont 5 étaient juge suppléant.

Fonctionnaires : 1.

1975 : 6.

Substituts : 1.

Avocats : 5 dont 3 étaient juge suppléant.

1976 : 3.

Substituts : 1.

Avocats : 2.

c) Juge au tribunal du travail en :

1971 :

Avocat et juge suppléant : 1.

1974 : 5.

Avocats : 2 dont 1 était juge suppléant.

Greffiers : 2.

Services d'Afrique : 1.

1975 : 8.

Substituts : 3.

Avocats : 3 dont 2 étaient juge suppléant.

Fonctionnaires : 1.

Fonctions dans le secteur privé : 1.

1976 : 10.

Substituts : 2.

Avocats : 5 dont 1 était juge suppléant.

Fonctionnaires : 3.

d) Juge de paix en :

1971 : 2.

Substituts du procureur du Roi : 1.

Avocat, juge suppléant : 1.

1972 : 7.

Juges (première instance) : 2.

Substituts du procureur du Roi : 1.

Avocats, juges suppléants : 3.

Fonctionnaires : 1.

1973 : 10.

Substituten van de procureur des Konings : 2.
Substituten van de arbeidsauditeur : 1.
Advocaten : 7 waarvan 5 plaatsvervangend rechter waren.

1974 :

Advocaten : 4 waarvan 3 plaatsvervangend rechter waren.

1975 : 12.

Rechters (eerste aanleg) : 1.
Substituten van de procureur des Konings : 2.
Advocaten : 9 waarvan 8 plaatsvervangend rechter waren.

1976 : 7.

Rechters (eerste aanleg) : 2.
Advocaten : 5 waarvan 4 plaatsvervangend rechter waren.

1977 : 9.

Substituten van de procureur des Konings : 1.
Substituten van de arbeidsauditeur : 1.
Advocaten : 7 waarvan 5 plaatsvervangend rechter waren.

e) Rechter in de politierechtbank in :

1972 :

Substituten van de procureur des Konings : 1.

1974 :

Advocaat, plaatsvervangend rechter : 1.

1975 :

Substituut van de procureur des Konings : 1.

1976 :

Advocaten : 2 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

1977 : 4.

Rechters (eerste aanleg) : 2.
Rechter (arbeidsrechtbank) : 1.
Advocaat, plaatsvervangend rechter : 1.

II. *Afkomst van de kandidaten benoemd tot de functies van substituut :*

a) Bij een rechtbank van eerste aanleg in :

1971 : 10.

Advocaten : 9 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.
Ambtenaren : 1.

1972 : 34.

Stagiairs : 12.
Advocaten : 14 waarvan 5 plaatsvervangend rechter waren.
Ambtenaren : 8.

1973 : 10.

Substituts du procureur du Roi : 2.
Substituts de l'auditeur du travail : 1.
Avocats : 7 dont 5 étaient juge suppléant.

1974 :

Avocats : 4 dont 3 étaient juge suppléant.

1975 : 12.

Juges (première instance) : 1.
Substituts du procureur du Roi : 2.
Avocats : 9 dont 8 étaient juge suppléant.

1976 : 7.

Juges (première instance) : 2.
Avocats : 5 dont 4 étaient juge suppléant.

1977 : 9.

Substituts du procureur du Roi : 1.
Substituts de l'auditeur du travail : 1.
Avocats : 7 dont 5 étaient juge suppléants.

e) Juge au tribunal de police en :

1972 :

Substituts du procureur du Roi : 1.

1974 :

Avocat, juge suppléant : 1.

1975 :

Substitut du procureur du Roi : 1.

1976 :

Avocats : 2 dont 1 était juge suppléant.

1977 : 4.

Juges (première instance) : 2.
Juge (tribunal du travail) : 1.
Avocat, juge suppléant : 1.

II. *Provenance des candidats nommés aux fonctions de substitut :*

a) Près un tribunal de première instance en :

1971 : 10.

Avocats : 9 dont 1 était juge suppléant.
Fonctionnaires : 1.

1972 : 34.

Stagiaires : 12.
Avocats : 14 dont 5 étaient juge suppléant.
Fonctionnaires : 8.

1973 : 26.

Stagiairs : 13.

Advocaten : 12 waarvan 4 plaatsvervangend rechter waren.

Ambtenaren : 1.

1974 : 23.

Stagiairs : 16.

Advocaten : 5.

Onderwijs van het recht : 1.

Ambtenaren : 1.

1975 : 39.

Stagiairs : 20.

Advocaten : 17.

Ambtenaren : 2.

1976 : 30.

Stagiairs : 26.

Advocaten : 3 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

Ambtenaren : 1.

1977 : 14.

Stagiairs : 9.

Advocaten : 5 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

b) Bij een arbeidsrechtbank in :

1971 :

Ambtenaren : 1.

1973 : 3.

Stagiairs : 1.

Advocaten : 2.

1974 : 3.

Ambtenaren : 2.

Functies in de privé-sector : 1.

1975 : 6.

Stagiairs : 5.

Advocaten : 1.

1976 : 7.

Stagiairs : 3.

Advocaten : 4.

1977 : 3.

Advocaten : 2 waarvan 1 plaatsvervangend rechter was.

Onderwijs van het recht : 1.

c) Bij een krijgsraad in :

1971 : 1.

Advocaten en plaatsvervangend rechters : 1.

1973 : 26.

Stagiaires : 13.

Avocats : 12 dont 4 étaient juge suppléant.

Fonctionnaires : 1.

1974 : 23.

Stagiaires : 16.

Avocats : 5.

Enseignement du droit : 1.

Fonctionnaires : 1.

1975 : 39.

Stagiaires : 20.

Avocats : 17.

Fonctionnaires : 2.

1976 : 30.

Stagiaires : 26.

Avocats : 3 dont 1 était juge suppléant.

Fonctionnaires : 1.

1977 : 14.

Stagiaires : 9.

Avocats : 5 dont 1 était juge suppléant.

b) Près un tribunal du travail en :

1971 :

Fonctionnaires : 1.

1973 : 3.

Stagiaires : 1.

Avocats : 2.

1974 : 3.

Fonctionnaires : 2.

Fonctions dans le privé : 1.

1975 : 6.

Stagiaires : 5.

Avocats : 1.

1976 : 7.

Stagiaires : 3.

Avocats : 4.

1977 : 3.

Avocats : 2 dont 1 était juge suppléant.

Enseignement du droit : 1.

c) Près un conseil de guerre en :

1971 : 1.

Avocats et juges suppléants : 1.

1972 : 1.

Substituten van de procureur des Konings : 1.

1974 : 2.

Ambtenaren : 2.

1976 : 5.

Stagiairs : 1.

Advocaten : 2.

Ambtenaren : 2.

1972 : 1.

Substituts du procureur du Roi : 1.

1974 : 2.

Fonctionnaires : 2.

1976 : 5.

Stagiaires : 1.

Avocats : 2.

Fonctionnaires : 2.